

Ciclo Sinfónico 12

11, 12 y 13 de febrero de 2022

José María Sánchez-Verdú *Hacia la luz*
(... ἐς φάος ...)

Felix Mendelssohn *Meeresstille und glückliche Fahrt*

Felix Mendelssohn *Salmo 42*

Miguel Harth-Bedoya *Director*

Ryoko Aoki *Teatro Noh Japonés*

Ruth Iniesta *Soprano*

Coro de la Comunidad de Madrid

Coro RTVE

Coral de Cámara de Pamplona

Orquesta y Coro

Nacionales de España



Ciclo Sinfónico 12

11, 12 y 13 de febrero de 2022

Orquesta y Coro Nacionales de España

Auditorio Nacional de Música
Sala Sinfónica

David Afkham

Director titular y artístico

Félix Palomero

Director técnico de la OCNE

Josep Pons

Director honorario

Miguel Ángel García Cañamero

Director del CNE

Miguel Harth-Bedoya *Director*

**Orquesta y Coro
Nacionales de España**

Miguel Harth-Bedoya
Director

PRIMERA PARTE

José María Sánchez-Verdú (1968)

Hacia la luz (... ές φάος ...) * [26']

SEGUNDA PARTE

Felix Mendelssohn (1809-1847)

Meeresstille und glückliche Fahrt, op. 27 [12']

Felix Mendelssohn

Salmo 42, op. 42 [27']

* Estreno absoluto. Obra encargo de la Orquesta y Coro Nacionales de España

Vi **11** y Sá **12** FEB 19:30H
Do **13** FEB 11:30H

Duraciones aproximadas

**Auditorio Nacional de Música
Sala Sinfónica**

Radio Clásica (RNE) emitirá en directo el concierto del domingo 13 de febrero.

Primera parte

**Orquesta y Coro
Nacionales de España**

Miguel Harth-Bedoya
Director

**Miguel Ángel García
Cañamero**
Director del CNE

Ryoko Aoki
Teatro Noh Japonés

**Coro de la Comunidad
de Madrid**

Coro RTVE

**Coral de Cámara
de Pamplona**

Coro Piccolo (CNE)
Patricia González Arroyo
Carmen Gurriarán Arias
Rosa Miranda
Sopranos

Marta Caamaño Hernández
Ángela Castañeda Aragón
Begoña Navarro García
Rosa Ramón Fernández
Contraltos

**José María Sánchez-Verdú
(1968)**

Hacia la luz (... ές φάος ...) * [26']

* Estreno absoluto. Obra
encargo de la Orquesta
y Coro Nacionales de España

Segunda parte

**Orquesta y Coro
Nacionales de España**

Miguel Harth-Bedoya
Director

**Miguel Ángel García
Cañamero**
Director del CNE

Ruth Iniesta
Soprano

Solistas del CNE

Ariel Hernández Roque
Tenor

Luis Izquierdo Alvarado
Tenor

Enrique Sánchez Ramos
Bajo

Francisco J. Santiago Heras
Bajo

Felix Mendelssohn (1809-1847)

Meeresstille und glückliche Fahrt, op. 27 [12']

Felix Mendelssohn

Salmo 42, op. 42 [27']

I. *Coro. Como el ciervo ansía las aguas frescas*

II. *Aria. Mi alma está sedienta de Dios*

III. *Recitativo. Mis lágrimas son mi sustento día y noche*

IV. *Coro. ¿Por qué te afliges, alma mía?*

V. *Recitativo. ¡Dios mío, mi alma está afligida!*

VI. *Quinteto. El Señor revela su bondad durante el día*

VII. *Coro final. ¿Por qué te afliges, alma mía?*

Visiones naturales y sobrenaturales

Parménides de Elea (ca. 515-440 a.C.) fue uno de los máximos representantes de la filosofía presocrática, término con el que se define a los antiguos filósofos griegos anteriores a Sócrates. Parménides condensó su pensamiento en un poema compuesto en hexámetros y dividido en dos partes: «la vía de la verdad» y «la vía de la opinión». Del texto se conservan varios fragmentos, mientras que prácticamente íntegro nos ha llegado el proemio, cuyos versos poseen una extraordinaria fuerza imaginativa. El camino hacia la Verdad es descrito ahí como una experiencia mística y personal, un viaje cognitivo repleto de imágenes grandiosas y esotéricas: a bordo de un carruaje arrastrado por corceles y escoltado por las Hijas del Sol, el filósofo cruza las Puertas del día y de la noche para ir al encuentro de una enigmática Diosa. El elemento sonoro juega asimismo un papel relevante, pues Parménides recalca el carácter «chirriante» de las ruedas del carruaje y hace hincapié en el ruido provocado por la apertura de las puertas.

José María Sánchez-Verdú lleva años profundizando en la figura de Parménides, influido muy especialmente por los estudios que al filósofo han dedicado Peter Kingsley y Alberto Bernabé (este último le ha asesorado también en aspectos tales como la pronunciación del griego antiguo).

Hacia la luz es su intento por plasmar en términos musicales la fascinante visión descrita por Parménides, en la que confluyen las dimensiones de lo mágico, lo chamánico, lo mitológico y lo filosófico. Para dar forma a estas sugerencias, la pieza recurre a una plantilla tan imponente como novedosa: gran orquesta, órgano, coro de unas 60 voces masculinas graves, otro coro de siete solistas femeninas y una voz del teatro Noh japonés.

La dimensión vocal e instrumental de *Hacia la luz* busca reproducir las tres partes del itinerario iniciático –El viaje del carro; La llegada y traspaso de las Puertas del día y la noche; Llegada al camino real y encuentro con

la Diosa– a través de una experiencia sonora que transita por caminos singulares e inusitados. La Diosa es encarnada aquí por una voz del teatro Noh japonés (ya empleada por el compositor en 2018 en la obra *Fremdes Wasser*), cuya presencia expresa un mundo sonoro distinto, al mismo tiempo que auspicia una fusión entre elementos occidentales y orientales, tal como ocurre en la obra de Parménides. A su vez, los instrumentos occidentales adquieren una nueva perspectiva al ser utilizados según un enfoque no tradicional. El órgano –quizá el instrumento favorito de Sánchez-Verdú por su mezcla de máquina y respiración, así como por sus posibilidades acústicas– es explorado en sus registros extremos; el saxofón bajo desprende una sonoridad primigenia y rugosa; los timbales son golpeados como si representasen a unos caballos. Lo mismo puede decirse de las voces graves masculinas (que encarnan a Parménides) y de las siete voces del coro femenino (que simbolizan a las Hijas del Sol). Todos estos elementos convergen en *Hacia la luz* para crear lo que el propio compositor define como «un gran friso sonoro, mágico, ritual y filosófico».

Mar en calma y *Viaje feliz* son dos poemas de Goethe publicados en 1796 e inspirados en un suceso autobiográfico ocurrido en las aguas de Nápoles. El primer poema es una descripción del mar en bonanza, aunque el idilio encierra en realidad una tragedia, pues la ausencia de viento condena el barco a la inmovilidad. En el segundo texto, la aparición del viento permite por fin a los navegantes alcanzar tierra. Ya Beethoven reunió los dos poemas en una única composición: la cantata para coro y orquesta *Meeresstille und glückliche Fahrt* (1814-1815). Por su parte, Schubert puso música en 1815 al primero en forma de canción para voz y piano (*Meeres Stille*, D 216), mientras que, en 1828, el joven Mendelssohn volvió a utilizar ambos poemas como punto de partida de una pieza sinfónica: la obertura *Mar en calma y viaje feliz*, opus 27.

Mendelssohn es posiblemente el más clásico de entre los compositores del romanticismo alemán, y estas dos facetas de su personalidad encuentran un ideal equilibrio en una página como *Mar en calma y viaje feliz*. El elemento literario y extramusical apunta hacia el poema sinfónico. Sin embargo, ahí donde la sensibilidad romántica se siente atraída por lo sublime (las manifestaciones aterradoras de la naturaleza, ante las cuales el sujeto advierte su pequeñez en el universo), Mendelssohn hace gala de un espíritu apolíneo y solar: en vez de recrearse en las tempestades o en las

oscuridades marinas (éstas harán su aparición más tarde en otra obertura suya, *Las Hébridas*), prefiere retratar la paz y luminosidad del mar calmado. En este marco positivo, la acción humana –representada por el barco y los navegantes– encuentra un armonioso acomodo dentro del orden natural.

La primera parte (Adagio) de la obertura se desarrolla sobre el pausado armazón polifónico de las cuerdas, al que se unen las maderas en un clima casi religioso. Las brisas anunciadas por la flauta sola marcan la transición a la segunda parte (Molto allegro vivace), escrita en forma sonata. La energía rítmica del primer tema se abre paso en medio de la encrespadura de olas y vientos, representada por escalas y arpeggios en los violines. El segundo tema, a cargo de los violonchelos, es lírico y sosegado, pero sin plantear tensión o conflicto con el primero. La conclusión es brillante y festiva: introducida por los golpes del timbal, la coda otorga protagonismo a las trompetas para conectar finalmente, en los tres últimos compases, con la apacible atmósfera del comienzo, con ese sentimiento de serenidad y transfiguración tan consustancial al temperamento de Mendelssohn.

También el *Salmo 42, opus 42* guarda en cierto modo relación con el tema del viaje. Mendelssohn lo compuso en 1837 durante su luna de miel con Cécile Jeanrenaud, si bien posteriormente lo sometió a revisión y ampliación. Schumann consideraba esta obra como el más alto ejemplo de música religiosa de su tiempo. Para Mendelssohn, la música sacra representó no solamente la expresión de una fe personal (que sabemos profunda), sino también un momento de unión con la vida de la comunidad. Quizá por ello, como ha destacado J. A. Ménétrier, «la expresión musical de su fe fue serena y pura, sin excesos de misticismo, sin abismos berliozianos, sin crisis de desesperación frente a la muerte.»

Este talante luce con especial evidencia en el *Salmo 42*. El texto bíblico es una invocación a Dios ante el desasosiego provocado por su distancia y silencio, y esta desazón se ve agudizada por el recuerdo de un pasado feliz y perdido. Mendelssohn suaviza los aspectos más angustiosos y enfatiza la vertiente melancólica para desembocar finalmente en una profesión de optimismo. La obra empieza en un clima sombrío e introspectivo (*Wie der Hirsch schreit*, núm. 1), asentada en la ternura tímbrica de las maderas, la sencillez melódica, la claridad del tejido contrapuntístico y la depuración de las armonías, que se enturbian sólo en la parte central. El fervor aumenta

de manera progresiva en la segunda mitad, impulsado por los arpeggios ascendentes de las cuerdas hasta replegar finalmente en la dulzura y la tranquilidad.

En el aria *Meine Seele* (núm. 2), la sombra de Bach es patente en la escritura, donde el oboe solista dialoga con la soprano sobre las semicorcheas pulsantes de las cuerdas. Ecos barrocos desprende también el breve recitativo *Meine Tränen sind meine Speise* (núm. 3), que desemboca en un nuevo episodio (*Denn ich wollte gern hingehen*) compartido entre la soprano y el coro femenino sobre un ligero y móvil tapiz sonoro creado por las semicorcheas de los violines. El coro *Was betrübst du dich, meine seele* (núm. 4) arranca solemne con las voces masculinas; la posterior incorporación de las voces femeninas aporta una mayor animación y extraversión, subrayada por las sonoridades de los metales.

Un nuevo recitativo, *Mein Gott, betrübt ist meine Seele* (núm. 5), más extenso y con carácter de arioso, conduce al quinteto *Der Herr hat des Tages verheißen seine Güte*, donde a las inquietas intervenciones de la soprano responde con firmeza el cuarteto formado por dos tenores y dos bajos. Si antes hemos aludido a Bach, aquí se respira en ciertos momentos un clima casi mozartiano, próximo a la *Flauta mágica* o a algunas obras de inspiración masónica. El coro final, *Was betrübst du dich meine Seele* (núm. 7), arranca en un tono solemne para dar paso enseguida a un episodio jubiloso (*Harre auf Gott!*), amplificado por trompetas y timbales. A continuación, las voces tejen una poderosa y brillante fuga (*Preis sei dem Herrn, dem Gott Israels*) en un crescendo de animación e intensidad sonora por parte de la orquesta.

Stefano Russomanno

José María Sánchez-Verdú

Hacia la luz (... ἐς φάος ...)

Coro

(Parménides, Poema Proemio)

ἵπποι ταί με φέρουσιν, ὅσον τ' ἐπὶ θυμὸς
ικάνοι,
πέμπον, ἐπεὶ μ' ἐς ὁδὸν βῆσαν πολύφημον
ἄγουσαι

δαίμονος, ἢ κατὰ παντα <τά> τ' ἦι φέρει
εἰδότα φῶτα·

τῆι φερόμην· τῆι γάρ με πολύφραστοι
φέρουν ἵπποι

ἄρμα τιταίνουσαι, κοῦραι δ' ὁδὸν
ἠγεμόνευον.

ἄξων δ' ἐν χνοίησιν ἴει σύριγγος ἀυτὴν
αἰθόμενος,

ὅτε σπερχοῖατο πέμπειν

Ἑλιάδες κοῦραι, προλιποῦσαι δώματα

Νυκτός,

εἰς φάος, ὠσάμεναι κράτων ἄπο χερσὶ
καλύπτρας.

La Dea

ὦ κοῦρ' ἀθανάτοισι συνάορος ἠνιόχοισιν,

ἵπποις ταί σε φέρουσιν ικάνων ἡμέτερον
δῶ,

Coro

χαῖρ',

Coro

(Parménides, Poema Proemio)

Las yeguas que me llevan, tan lejos como
mi ánimo alcance

me transportaban, cuando en su arrastre
me abocaron al camino de múltiples
palabras

de la deidad, el que respecto a cuanto hay
lleva por él al hombre que sabe.

Por él era llevado, pues por él me llevaban
las muy discretas yeguas

que del carro tiraban; mas el camino unas
muchachas lo marcaban.

El eje, en los bujes producía un ruido de
siringa, al rojo,

cuando se apresuraron a escoltarme

las jóvenes, hijas del Sol – dejada atrás la
morada de Noche –,

hacia la luz, tras haberse destocado la
cabeza con sus manos.

La Dea

Joven acompañante de inmortales aurigas,

llegado con las yeguas que te traen a
nuestra casa, salud,

Coro

salud,

La Dea

ἐπει οὐτι σε μοῖρα κακῆ προὔπεμπε νέεσθαι
τῆνδ' ὁδόν,
ἀλλὰ θέμις τε δίκη τε. χρεὼ δέ σε πάντα
πυθέσθαι
ἤμὲν Ἀληθείης

Coro

(Laminillas de Pelina. Fr. 486 B. (S. IV a.C.)

ταῦρος ἐς γάλα ἐθορες
κριὸς ἐς γάλα ἔπεσε
οἶνον ἔχεις εὐδαίμονα τιμῆν

La Dea

εὐκνυκλῆος ἀτρεμῆς ἦτορ
ἠδὲ βροτῶν δόξας, ταῖς οὐκ ἐνὶ πίστις
ἀληθῆς.
ἀλλ' ἔμψης καὶ ταῦτα μαθήσῃ, ὡς τὰ
δοκοῦντα
χρῆν δοκίμως εἶναι διὰ παντὸς πάντα
περῶντα.

Coro

**(Laminillas de Hiponio Fr. 474 B.
(ca. 400 a.C.)**

καὶ δὴ τοι ἐρεοῦσιν ὑποχθόνιαι βασιλείαι

καὶ δὴ τοι δώσουσι πειν τὰς Μναμοσύνας
ἀπὸ λιμνας
καὶ δὴ καὶ σὺ πῶν ὁδὸν ἐρχεαι ἂν τε καὶ
ἄλλοι
μύσται καὶ βαρχοὶ ἱερὰν στείχουσι κλεινοί.

La Dea

πάντα περῶντα.

La Dea

que no fue un hado malo quien te impulsaba
a tomar este camino,
sino norma y justicia.
Preciso es que todo lo conozcas,
tanto el corazón imperturbable

Coro

(Laminillas de Pelina. Fr. 486 B. (S. IV a.C.)

como un carnero con la leche,
tienes al vino como un premio de honor

La Dea

de Verdad bien persuasiva,
como pareceres de mortales, en que no cabe
verdadera persuasión,
aunque, aún así, los aprenderás: cómo
preciso era que las opiniones
sean de manera aceptable, permeando
todas a través de todo.

Coro

**(Laminillas de Hiponio Fr. 474 B.
(ca. 400 a.C.)**

Y de cierto que consultarán con la reina
subterránea,
y te darán a beber de la laguna de
Mnemósine.
Así que, una vez que hayas bebido, también
tú te irás por la sagrada vía,
por la que los demás iniciados y bacos
avanzan, gloriosos.

La Dea

A través de todo.

Felix Mendelssohn

Salmo 42, op. 42

1. Chor

*Wie der Hirsch schreit nach frischem
Wasser,
so schreit meine Seele, Gott, zu Dir.*

2. Arie

Sopran

*Meine Seele dürstet nach Gott,
nach dem lebendigen Gotte!
Wann werde ich dahin kommen,
dass ich Gottes Angesicht schaue?*

3. Rezitativ und Chor

Rezitativ Sopran

*Meine Tränen sind meine Speise Tag und
Nacht,
weil man täglich zu mir saget:
Wo ist nun dein Gott?
Wenn ich des inne werde,
so schütte ich mein Herz aus bei mir selbst;*

Sopran und Chor

*Denn ich wollte gern hingehen mit dem
Haufen
und mit ihnen wallen zum Hause Gottes,
mit Frohlocken und mit Danken
unter dem Haufen, die da feiern.*

1. Coro

Como el ciervo ansía las aguas frescas,
así clama mi alma, oh, Dios, por ti.

2. Arie

Soprano

Mi alma está sedienta de Dios,
del Dios viviente.
¿Cuándo alcanzaré el lugar
donde pueda contemplar el rostro de Dios?

3. Recitativo y Coro

Recitativo soprano

Mis lágrimas son mi sustento día y noche,
pues día tras día me dicen:
¿dónde está entonces tu Dios?
Cuando medito sobre ello,
abro mi corazón ante mí mismo;

Soprano y coro

Pues quise ir con la multitud,
dirigirme con ellos a la casa de Dios,
con regocijo y agradecimiento
entre la multitud que lo estaba celebrando.

4. Chor

*Was betrübst du dich, meine Seele,
und bist so unruhig in mir?
Harre auf Gott! Harre auf Gott!
Denn ich werde ihm noch danken,
dass er mir hilft mit seinem Angesicht.*

5. Rezitativ

Sopran

*Mein Gott, betrübt ist meine Seele in mir,
darum gedenke ich an Dich!
Deine Fluten rauschen daher,
dass hier eine Tiefe
und dort eine Tiefe brausen;
alle deine Wasserwogen
und Wellen geh'n über mich.
Mein Gott, betrübt ist meine Seele in mir!*

6. Quintett

*Der Herr hat des Tages verheißen seine
Güte,
und des Nachts singe ich zu ihm
und bete zu dem Gotte meines Lebens.
Mein Gott, betrübt ist meine Seele in mir!*

*Warum hast du meiner vergessen?
Warum muss ich so traurig geh'n?
Warum, wenn mein Feind mich drängt?*

7. Schlusschor

*Was betrübst du dich, meine Seele,
und bist so unruhig in mir?
Harre auf Gott! Harre auf Gott!*

4. Coro

¿Por qué te afliges, alma mía,
y te inquietas dentro de mí?
¡Confía en Dios! ¡Confía en Dios!
pues le daré las gracias
por ayudarme mostrándome su rostro.

5. Recitativo

Soprano

¡Dios mío, mi alma está afligida,
por ello pienso en ti!
Tus torrentes rugen hacia mí,
braman aquí desde un abismo
y allí desde otro,
hasta que todo el oleaje
pasa sobre mí.
¡Dios mío, mi alma está afligida en mi
interior!

6. Quinteto

El Señor revela su bondad durante el día,
y de noche elevo mis cánticos hacia él
y mis oraciones, al Dios de mi vida.
¡Dios mío, mi alma está afligida en mi
interior!
¿Por qué me has olvidado?
¿Por qué debo partir tan tristemente?
¿Por qué, si el enemigo me acecha?

7. Coro final

¿Por qué te afliges, alma mía,
y te inquietas dentro de mí?
¡Confía en Dios! ¡Confía en Dios!

*Denn ich werde ihm noch danken,
dass er meines Angesichts Hilfe
und mein Gott ist.
Preis sei dem Herrn,
dem Gott Israels,
von nun an bis in Ewigkeit!*

pues le daré las gracias
por ser la ayuda ante mí
y por ser mi Dios.
¡Alabado sea el Señor,
Dios de Israel,
ahora y por siempre!

Texto original en latín del Libro de los Salmos;
versión alemana de Martín Lutero con las
modificaciones introducidas por Mendelssohn

Traducción: Susana Martín Dudoignon, 2022

Biografías

Miguel Harth-Bedoya

Director

Harth-Bedoya ha terminado recientemente sus 7 años como director titular de la Orquesta de Radio Noruega y 21 años como director musical de la Orquesta Sinfónica de Fort Worth en Texas. Anteriormente fue director de la Filarmónica de Auckland y la Sinfónica de Eugene. Dirige regularmente a las Sinfónicas de Chicago, Boston, Atlanta, Baltimore, Cleveland, Minnesota, Filadelfia y Filarmónica de Nueva York. Fue director asociado de la Filarmónica de Los Ángeles, donde regresa cada temporada. Tiene estrechas relaciones con la Filarmónica de Helsinki, MDR Sinfonieorchester Leipzig, Orquesta Nacional de España, Sinfónica de Nueva Zelanda y Sidney. Durante la temporada 21/22 dirige la Sinfónica de Indianápolis, Filarmónica de Wrocław, Sinfónica de Amberes, Sinfónica de Fort Worth, Sidney y Nueva Zelanda. Las últimas temporadas dirigió a la BBC Escocia, Munich Philharmonic, Dresden Philharmonic, NDR Sinfonieorchester Hamburg, Zurich Tonhalle, Danish National Symphony,

Royal Stockholm Philharmonic, ORTVE, Barcelona, NHK y Tokyo Metropolitan.

En 2015 dirigió el estreno mundial de la ópera de Jennifer Higdon, *Cold Mountain*, en la Ópera de Santa Fe, nominada para un premio Grammy. Óperas anteriores incluyen *La Bohème* en la English National Opera y la Canadian Opera Company, y la Ópera de Minnesota. Ha dirigido dos producciones de *Ainadamar* de Golijov en Cincinnati y Nueva Zelanda. Es fundador y director artístico de Caminos del Inka, una organización dedicada a investigar, interpretar y preservar el rico legado musical de América del Sur.



© Michal Novak

Ryoko Aoki

Teatro Noh Japonés

Ryoko Aoki ocupa una posición única en el campo del teatro Noh como cantante e intérprete femenina. Ha actuado en varias obras tradicionales de Noh, históricamente la reserva de los actores masculinos. Sobre todo, es la pionera y la inspiración de una nueva forma artística que combina *utai* (la recitación tradicional de Noh), con la música contemporánea. Para ella se han escrito más de 50 obras.

En 2013, Ryoko Aoki debutó en el Teatro Real de Madrid en la ópera *La conquista de México* de Wolfgang Rihm. Durante la temporada 2017/18 realizó los estrenos mundiales de dos obras compuestas para ella: *Two Souls* de Federico Gardella en el Teatro del Maggio Musicale Fiorentino y *Futari Shizuka* de Toshio Hosokawa con el Ensemble Intercontemporain en la Philharmonie de Paris y en la Kölner Philharmonie, con más actuaciones en la Universidad de Toronto, el Festival TTIMF en Tongyeong/Corea, el Talea Ensemble en Nueva York y el Suntory Hall

Summer Festival 2021 con el Ensemble Intercontemporain. Además, interpretó *Secret kiss* de Peter Eötvös, estrenada por Gageego Ensemble, en Konserthus Göteborg, seguida de actuaciones en Tokyo Bunka Kaikan, Casa da Música Porto con Remix Ensemble y Auditorio Nacional Madrid con Plural Ensemble.

Los aspectos más destacados de la temporada 2021/22 incluyen el estreno mundial de *ZELLE: Wenn es dunkel wird* de Jamie Man con LOD muziektheater con actuaciones en deSingel Antwerpen, Theatre Casino Zug y Grand Théâtre Luxembourg.



© Hiroaki Seo

Ruth Iniesta

Soprano

Después de sus aplaudidos debuts como Lucia di Lammermoor, Elvira (*I Puritani*), Gilda (*Rigoletto*) y Violetta (*La Traviata*), Ruth Iniesta continúa abriéndose camino confirmándose como uno de los más imponentes talentos de la nueva generación. Ha trabajado con directores de escena de la talla de Emilio Sagi, Graham Vick, Hugo De Ana, Lluís Pasqual, Damiano Micheletto y maestros como Michele Mariotti, Miguel Ángel Gómez Martínez, Pablo Heras-Casado, Miquel Ortega y Christopher Franklin. Las temporadas previas supusieron su paso por la Staatskapelle de Berlín, el Musikverein de Viena, el Teatro Massimo di Palermo, la Arena di Verona, el Teatro Principal de Mallorca, el Teatro Regio di Torino, el Maggio Musicale Fiorentino, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y sus debuts como Susanna (*Le nozze di Figaro*) y Corinna (*Il viaggio a Reims*), entre otros.

En 2018 debuta en la Arena de Verona los roles de Liù (*Turandot*), Micaëla

(*Carmen*) y Rosina (*Il barbiere di Siviglia*). Realiza además su debut como Gilda (*Rigoletto*) en el Teatro Massimo di Palermo y después en el Regio di Torino y encarna a Nannetta en la nueva producción de Falstaff en el Teatro Real en 2019. Ese mismo año, es premiada en la categoría de música clásica con el prestigioso premio El Ojo Crítico, de Radio Nacional de España.

En 2020, interpreta de nuevo a Violetta en la producción semi escenificada del Teatro Real con distancia social debido a la pandemia, y vuelve al Teatro de la Zarzuela para debutar la parte de Ascensión de *La del manajo de rosas*.



© Jonathan Manchón

Miguel Ángel García Cañamero

Director del Coro Nacional de España

Estudia piano, órgano y dirección coral en Valencia obteniendo cinco premios de honor y el premio José Iturbi al mejor expediente académico.

En 1999, ingresa en la Academia Franz Liszt de Budapest donde cursa estudios de perfeccionamiento con G. Istvan (piano), K. János (canto), K. Éva y E. Péter (dirección coral). Será un período decisivo en su formación como director al entrar en contacto con la gran tradición coral húngara y centro-europea. En 2001 fue finalista y premio especial en el I Concurso Internacional de Jóvenes Directores Corales, en Budapest.

En la Universtät für Musik und Darstellende Kunst de Viena estudia con M^a Höller (canto), E. Ortner (dirección coral), U. Lajovic, S. Pironkoff y K. Leitner (dirección orquestal), obteniendo el Diploma Magister cum Artium con matrícula de honor y dirigiendo a la Radio Symphonie Orchester Wien.

Ha ofrecido numerosos conciertos y recitales, como solista y director, en España, Italia, Viena y Budapest. Fue miembro del Arnold Schönberg Chor y del Coro de la Catedral de Viena (Austria), director asistente de la Joven Orquesta de la Generalitat Valenciana y ha dirigido agrupaciones orquestales como la Pro Arte Orchester Wien, Orquesta Clásica Santa Cecilia y European Royal Ensemble.

Ocupó la subdirección del CNE desde 2011 y es su director desde enero de 2015.



© Michal Novak

Coro Nacional de España

Fundado por Lola Rodríguez de Aragón con la denominación inicial de Coro de la Escuela Superior de Canto, el Coro Nacional de España ofreció su primera actuación el 22 de octubre de 1971 interpretando la *Sinfonía núm. 2* de Mahler, junto a la Orquesta Nacional de España y dirigidos por Rafael Frühbeck de Burgos. Miguel Ángel García Cañamero es en la actualidad su director desde enero de 2015, tras ocupar la subdirección del CNE desde 2011.

A lo largo de su historia directores de reconocido prestigio internacional han estado al frente del Coro Nacional de España, como Rafael Frühbeck de Burgos, Antoni Ros Marba, Jesús López Cobos, Josep Pons, A. Ceccato, S. Celibidache, Y. Menuhin, R. Muti, E. Inbal, P. Maag, Tan Dun y T. Koopman, entre otros.

Entre sus actuaciones más emblemáticas destacan la participación en el Festival de Otoño de Bucarest y en Dresde con la Filarmónica de Dresde

y R. Frühbeck de Burgos, en 2007; los conciertos ofrecidos en Toulouse con la Orchestre National tutelada por J. Pons, en 2010; y la visita al Lincoln Center de Nueva York, en octubre de ese mismo año.

Con la creación de un sello discográfico propio, la OCNE apuesta por la difusión del repertorio cuyo primer volumen es *Carmina Burana* de Carl Orff grabado en directo por el maestro Frühbeck. También se ha editado *La vida breve* de Falla, dirigida por J. Pons. Sobresalen la grabación de la ópera inédita de Isaac Albéniz *Merlín*, junto a Plácido Domingo y la Orquesta Sinfónica de Madrid y de la ópera *D. Quijote* de C. Halfter, en 2003.



© Michal Novak

Coro de la Comunidad de Madrid

Reconocido como uno de los mejores y más dinámicos coros españoles, el Coro de la Comunidad de Madrid se ha distinguido desde su creación, en 1984, por iniciativa de la entonces Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid, por la versatilidad de sus actividades, que abarcan tanto conciertos a capella y con orquesta, como la presencia constante en la escena lírica y en los estudios de grabación. Su prestigio creciente ha impulsado su presencia en los más importantes escenarios españoles y muchos del extranjero. La crítica ha destacado siempre la «cuidada calidad de sus voces y el calibrado empaste del conjunto». Entre los países que han sido testigos de sus actuaciones figuran Alemania, Bélgica, Francia, Polonia, China, Japón, Marruecos, México y Yugoslavia.

Su actividad en el ámbito del repertorio sinfónico coral le ha permitido colaborar, además de con la Orquesta de la Comunidad de Madrid, con orquestas como la Sinfónica de Madrid, Radio Televisión Española,

Nacional de España, Sinfónica de Galicia, Brasil o la Joven de la República Federal de Alemania, Orquesta Nacional Rusa, Bach Akademie, así como Mahler Chamber Orchestra y el Coro Arnold Schoenberg.

En el apartado escénico destacan sus colaboraciones en el Teatro Real, donde ha participado, entre otras, en la coproducción de *Fidelio*, bajo la dirección de Claudio Abbado, junto a los teatros de Reggιο Emilia, Baden-Baden, Módena y Ferrara.

Desde septiembre de 2021, Jordi Vila es su director asociado.



© Jesús Madriñán

Coro RTVE

El Coro RTVE es el coro profesional más antiguo de España y está considerado como uno de los mejores conjuntos corales de nuestro país. Su repertorio abarca desde las primeras obras religiosas y profanas hasta los títulos contemporáneos de compositores nacionales y extranjeros, incluidos numerosos estrenos.

Aparte de sus actuaciones con la Orquesta Sinfónica RTVE y de sus conciertos tanto *a capella* como con otras agrupaciones instrumentales, ha participado en destacados festivales como la SMR de Cuenca, Granada o Abvlensis. Además de colaborar en múltiples campañas y eventos conmemorativos ha sido invitado por las más importantes orquestas españolas.

Entre sus galardones destaca el Premio Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer 2014 y el Premio ¡Bravo! 2016 en la categoría de música, de la Conferencia Episcopal Española.

En el ámbito internacional destaca su participación en los festivales de Flandes y de San Petersburgo, además de sus giras en Roma y El Vaticano, en 2016 y 2017. En 2018 actuaba en el Bridgewater Hall de Manchester (Reino Unido) junto a la BBC Philharmonic Orquesta, para grabar *La vida breve*, de Falla, con Juanjo Mena. El actual director titular del Coro RTVE es Marco Antonio García de Paz.



© Raúl Tejedor

Coral de Cámara de Pamplona

La Coral de Cámara de Pamplona, fundada en 1946, es un referente de la música coral nacional e internacional. Muchos de los más grandes compositores de las últimas siete décadas han escrito música para la Coral (F. Remacha, J. Rodrigo, A. Dúo Vital, S. Bacarisse, L. Balada, T. Marco, A. González Acilu, T. Catalán, K. Pastor, H. Sauguet, J. de Canteloube, P. Arma, E. Grau, J. Bautista, etc.). Otros muchos, como Stravinsky, Bartók, Milhaud, Britten o Hindemith, pudieron disfrutar de la difusión o estreno de algunas de obras en España gracias a la Agrupación.

La Coral mantiene su responsabilidad hacia el importante patrimonio musical propio y la música de nueva creación combinando propuestas de gran innovación y creatividad. En los últimos años ha estado presente en prestigiosos festivales y auditorios nacionales e internacionales y en ciclos y temporadas de la Fundación Baluarte, Fundación Juan March, Quincena Musical de San Sebastián

y de la Orquesta Sinfónica de Navarra, entre otros. Ha actuado junto a artistas de la talla de Cappella Mediterranea, Ensemble La Chimera, María Bayo, Nuria Rial, Raquel Andueza, Simon Carrington o Mark Padmore.

Entre los numerosos premios recibidos destacan, la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo y el Premio Príncipe de Viana de la Cultura 2018.



© Iñaki Porto

Orquesta Nacional de España

Director titular y artístico

David Afkham

Director técnico OCNE

Félix Palomero

Director honorario

Josep Pons

Violines primeros

Miguel Colom (concertino)

Gjorgi Dimchevski (concertino)*

Joan Espina Dea (solista)

Kremena Gancheva

Kaykamdjozova (solista)

Ane Matxain Galdós

(ayuda de solista)

Georgy Vasilenko

(ayuda de solista)

Miguel Ángel Alonso Martínez

Laura Calderón López

Antonio Cárdenas Plaza

Jacek Cygan Majewska

Raquel Hernando Sanz

Ana Llorens Moreno

Pablo Martín Acevedo

Rosa María Núñez Florencio

Stefano Postinghel

M^a del Mar Rodríguez

Cartagena

Krzysztof Wisniewski

Violines segundos

Laura Salcedo Rubio (solista)

Alejandra Navarro Aguilar

(solista)

Mario Pérez Blanco

(ayuda de solista)

Jone de la Fuente Gorostiza

(ayuda de solista)

Juan Manuel Ambroa Martín

Raquel Areal Martínez

Nuria Bonet Majó

Iván David Cañete Molina

José Enguñanos López

Javier Gallego Jiménez

Rolanda Ginkute

Luminita Nenita

Alfonso Ordieres Rojo

Roberto Salerno Ríos

Elsa Sánchez Sánchez

Violas

Silvina Álvarez Grigolatto

(solista)

Alicia Salas Ruiz (solista)

Lorena Otero Rodrigo

(ayuda de solista)

Cristina Pozas Tarapiella (ayuda

de solista)

Joaquín Arias Fernández

Carlos Barriga Blesch

Ewelina Bielarczyk

Alberto Clé Esperón

Roberto Cuesta López

Paula García Morales

M^a Paz Herrero Limón

Julia Jiménez Peláez

Martí Varela Navarro

Monika Augulyte*

Sergio Vígara González*

Violonchelos

Miguel Jiménez Peláez (solista)

Ángel Luis Quintana Pérez

(solista)

Joaquín Fernández Díaz

(ayuda de solista)

Josep Trescolí Sanz

(ayuda de solista)

Mariana Cores Gomendio

Enrique Ferrández Rivera

Adam Hunter Rae

José M^a Mañero Medina

Javier Martínez Campos

Mireya Peñarroja Segovia

Andreu Génova Roldán*

Héctor Elías Ochoa

Hernández*

Contrabajos

Antonio García Araque (solista)

Rodrigo Moro Martín (solista)

Julio Pastor Sanchís

(ayuda de solista)

Laura Asensio López

Ramón Mascarós Villar

Pablo Múzquiz Pérez-Seoane

Luis Navidad Serrano

Guillermo Sánchez Lluh

Bárbara Veiga Martínez

Flautas

Álvaro Octavio Díaz (solista)

José Sotorres Juan (solista)

Miguel Ángel Angulo Cruz

Juana Guillem Piqueras

Violeta Gil García*

Oboes

Víctor Manuel Ánchel Estebas

(solista)

Robert Silla Aguado (solista)

Ramón Puchades Marcilla

Vicente Sanchis Faus

Jose María Ferrero de la

Asunción (corno inglés)

Clarinetes

Enrique Pérez Piquer (solista)

Javier Balaguer Doménech
(solista)
Ángel Belda Amorós
Carlos Casadó Tarín (requinto)
Eduardo Raimundo Beltrán
(clarinete bajo)

Fagotes

Enrique Abargues Morán
(solista)
José Masiá Gómez (solista)
Miguel Alcocer Cosín
Vicente J. Palomares Gómez
Miguel José Simó Peris
Paula Jiménez Queipo*

Saxofón

Andrés Gomis Mora*

Trompas

Salvador Navarro Martínez
(solista)
Rodolfo Epelde Cruz (solista)
Javier Bonet Manrique (ayuda
de solista)
Eduardo Redondo Gil
(ayuda de solista)
Carlos Malonda Atienzar
José Rosell Esterelles

Norberto López García*
David Melgar López*

Trompetas

Manuel Blanco Gómez-Limón
(solista)
Adán Delgado Illada (solista)
Juan Antonio Martínez
Escribano (ayuda de solista)
Vicente Martínez Andrés
Carlos Higón Herrera*

Trombones

Edmundo José Vidal Vidal
(solista)
Juan Carlos Matamoros
Cuenca (solista)
Jordi Navarro Martín
Francisco Guillén Gil
(trombón bajo)
Víctor Belmonte Albert*

Tuba

José Fco. Martínez Antón
(ayuda de solista)

Percusión

Rafael Gálvez Laguna (solista)
Juanjo Guillem Piqueras (solista)

Pascual Osa Martínez (solista)
Joan Castelló Arándiga (ayuda
de solista)
Antonio Martín Aranda
Jesús Fenollosa Barrachina*

Arpas

Rosa M^a Díaz Cotán*
Juliette Commeaux*

Órgano

Daniel Oyarzabal Gómez-
Reino*

Avisador

Juan Rodríguez López

Archivo Orquesta y Coro Nacionales de España

Rafael Rufino Valor
Víctor Sánchez Tortosa
Enrique Mejías Rivero
Alfonso Bustos Gracia

*Profesor/a invitado/a



Coro Nacional de España

Director titular y artístico

David Afkham

Director técnico OCNE

Félix Palomero

Director del CNE

Miguel Ángel García
Cañamero

Subdirector del CNE

Esteban Urzelai Eizagirre

Sopranos

Patricia González Arroyo
(jefa de cuerda de sopranos)
Delia Agúndez Calvo
Irene Badiola Dorronsoro
Francesca Calero Benítez
Rebeca Cardiel Moreno
Marta Clariana Muntada
Idoris Verónica Duarte Goñi
Paloma Friedhoff Bello
M^a Esther Garralón García-
Quismondo
M^a Isabel González González
Maria Agnieszka Grzywacz
Carmen Gurriarán Arias
Gloria Londoño Aristizábal
Ariadna Martínez Martínez
Sonia Martínez Palomino
Rosa Miranda Fernández
Catalina Moncloa Dextre
M^a de los Ángeles Pérez
Panadero
Margarita Rodríguez Martín
Ana M^a Sánchez Moreno

Rosa María de Segovia
García
Diana Kay Tiegs Meredith

Contraltos

Ángela Castañeda
Aragón (jefa de cuerda de
contraltos)
Marta de Andrés Martín
Valentina Antón Nieto
M^a Dolores Bosom Nieto
Marta Caamaño Hernández
M^a José Callizo Soriano
Fátima Gálvez Hermoso de
Mendoza
Helia Martínez Ortiz
Manuela Mesa Pérez
Ainara Morant Amezaga
Begoña Navarro García
Beatriz Oleaga Ballester
Laura Ortiz Ballesteros
Adelaida Pascual Ortiz
Pilar Pujol Zabala
Rosa María Ramón
Fernández
Ana María Ramos Liso
Ana Siles Jodar
María Ana Vassalo Neves
Lourenço
Daniela Vladimirova
Lazarova

Tenores

Ariel Hernández Roque
(jefa de cuerda de tenores)
José M^a Abad Bolufer
Fernando Aguilera Martínez

Pablo Alonso Gallardo
Diego Blázquez Gómez
Santiago Calderón Ruiz
Fernando Campo Mozo
Emiliano Cano Díaz
Jesús Cantolla Bedía
Fernando Cobo Gómez
César Hualde Resano
Luis Izquierdo Alvarado
Eduardo López Ovies
Manuel Mendaña García
Helios Pardell Martí
Xabier Pascual Blanco
Daniel Adolfo Rey-Grimau
Garavaglia
Ángel Rodríguez Rivero
Federico Teja Fernández

Bajos

Gabriel Zornoza Martínez
(jefa de cuerda de bajos)
José Bernardo Álvarez de
Benito
Jaime Carrasco González
José Antonio Carril
Iruretagoyena
Eliel Carvalho Rosa
Eduardo Córcoles Gómez
Víctor Cruz García
Hugo Abel Enrique Cagnolo
Federico Gallar Zamorano
Juan Pedro García Marqués
Emilio Gómez Barrios
Mario Nicolás Lizán
Sepúlveda
Pedro Llarena Carballo
Alfonso Martín González

Álvaro de Pablo González
Alesander Pérez Fernández
Manuel Quintana Aspra
Ángel Rodríguez Torres
José San Antonio Giménez
Enrique Sánchez Ramos
Francisco Javier Santiago
Heras
Manuel Antonio Torrado
González

Pianistas

Jesús Campo Ibáñez
Sergio Espejo Repiso

**Auxiliar del Coro Nacional
de España**

Francisco Gabriel Bejarano
Navajas



© Michal Novak

Próximos conciertos

Orquesta y Coro

Nacionales de España

Satélite 10

Il festino

17 de febrero

Adriano Banchieri *Il festino (comedia madrigalesca)*

La Fortuna **Paloma Friedhoff** Soprano **Rosa Miranda** Soprano

Ainara Morant Mezzosoprano y flautas **Emiliano Cano** Tenor

César Hualde Tenor y cuerda pulsada **Alejandro Marías** Viola da gamba

Amanda Recacha Actriz y dirección de escena **Rodrigo Guerrero** Barítono y dirección musical

Sinfónico 13

18, 19 y 20 de febrero

Isaac Albéniz – Enrique Fernández Arbós *Iberia (Evocación, El Puerto, Triana)*

Joaquín Rodrigo *Concierto de Aranjuez*

Richard Strauss *Don Juan, op. 20*

Manuel de Falla *El sombrero de tres picos, suite núm. 2*

David Afkham Director **Rafael Aguirre** Guitarra

Satélite 11

Bass one ensemble

21 de febrero

Boguslaw Furtok *Cuarteto para contrabajos núm. 2*
3 Pieces for 4 Basses

Jan Alm *Cuarteto 1*

Q for Salamanca

Trio ABC

Conjunto de contrabajos de la Orquesta Nacional de España

Solistas españoles laureados en concursos internacionales

24 de febrero

Maurice Ravel *Menuet antique*

Fryderyk Chopin *Concierto para piano y orquesta núm. 2, en Fa menor, op. 21*

Serguéi Prokófiev *Concierto para violín y orquesta núm. 1, en Re mayor, op. 19*

Claude Debussy *La mer*

David Afkham Director **Javier Comesaña** Violín **Martín García** Piano

PROTOCOLO DE SEGURIDAD

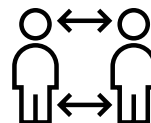
MEDIDAS DE PROTECCIÓN COVID-19



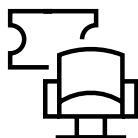
Le recordamos que es obligatorio el uso de mascarilla



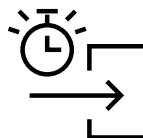
Uso opcional del gel hidroalcohólico



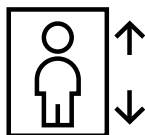
Respete la distancia de seguridad



Ocupe el asiento asignado en su entrada



Adelante su entrada al concierto, las puertas se abrirán 45' antes



Aforo reducido en ascensores



Servicio de guardarropa disponible



Entre y salga de forma ordenada, atienda al personal de sala



Se podrán entregar programas de mano y además descargar de la web del Auditorio



Servicio de cafetería no disponible temporalmente

Gracias por su colaboración



S. M. La Reina De España

Presidencia de Honor

La Orquesta y Coro Nacionales de España está integrada en el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, del Ministerio de Cultura y Deporte. La Orquesta Nacional de España pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

Programas de mano

Desde el día anterior al concierto pueden descargarse los programas en <http://ocne.mcu.es/explora/programas-temporada-21-22>. Los textos cantados sujetos a derechos de propiedad intelectual permanecerán en la página web solamente los días del concierto. Las biografías de los artistas han sido facilitadas por sus agentes y la Orquesta y Coro Nacionales de España no puede responsabilizarse de sus contenidos, así como tampoco de los artículos firmados.

Día de concierto

Puntualidad

Una vez comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala, salvo en las pausas autorizadas al efecto.

En la sala

Fotos y grabaciones. Les rogamos silencien sus dispositivos electrónicos y que no utilicen flash en caso de realizar fotografías.

Teléfonos móviles. En atención a los artistas y público, se ruega silencien los teléfonos móviles y eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición de la música y el respeto de los silencios.

Uso obligatorio de mascarilla.

Venta de entradas

Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

Venta telefónica 902 22 49 49 / 911 93 93 21

Venta electrónica www.entradasinaem.es

Más información

Teléfono 91 337 02 30

Web <http://ocne.mcu.es>



Imagen de cubierta

Álvarez Enciso, Domingo

Copia de Reni, Guido

La Aurora, 1758-1788

© Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Equipo técnico

Félix Palomero

Director técnico

Rogelio Igualada

Área socioeducativa

Belén Pascual

Directora adjunta

Pura Cabeza

Producción

Elena Martín

Gerente

Gerencia

María Morcillo

Administración

Mónica Lorenzo

Coordinadora artística

Rosario Laín

Caja

M. Ángeles Guerrero

Administración

Ana Albarellos

Directora de comunicación

Ana García

Contratación

Miguel Rodríguez

Coordinador de producción (área de escenario)

Montserrat Calles

Montserrat Morato

Paloma Medina

Pilar Ruiz

Carlos Romero

Secretarías técnicas y de dirección

Isabel Frontón

Coordinadora técnica del CNE

Begoña Álvarez

Marta Álvarez

Públicos

Salvador Navarro

Secretario técnico de la ONE

Síguenos en



@ocnesp



@OrquestayCoroNacionalesdeEspana



@orquestaycoro



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

**ORQUESTA NACIONAL
Y CORO DE ESPAÑA**

